



**CITY OF IQALUIT  
Engineering and Public Works  
Committee of the Whole #02  
May 22, 2019 at 6:00 p.m.  
CITY COUNCIL CHAMBERS**

**AGENDA**

**ADOPTION OF AGENDA**

1. **MINUTES**

None

2. **DECLARATION OF INTEREST**

3. **DELEGATIONS**

None

4. **DEFERRED BUSINESS AND TABLED ITEMS**

None

5. **NEW BUSINESS**

- a) Apex Pumping Project – Update  
Matthew Hamp, Director

6. **IN CAMERA SESSION**

( ) as per Section 22 (2) (a) CTV Act and Bylaw 526 Section 67

7. **ADJOURNMENT**

# Apex River Water Supply 2019-2026

## Niaqunguutiup Kuunganik Imiqtarniq 2019-2026

Iqaluit



May 2019

Mai 2019

# Introduction / Nalunaijajjuti

---

- The City of Iqaluit has applied to the Nunavut Water Board to take water from the Niaqunguk (Apex) River
- Requires an amendment to the City's type A water licence 3AM-IQA1626
- A technical review is underway by the Nunavut Water Board
- This presentation summarizes the proposed project and main concerns raised
- Nunalipaujait Iqaluit tutsirautiliulaurtut Nunavut Imalirinirmit Katimajinik imiqtarumallutik Niaqunguutiup kuunganik
- Titirarsimaninginnik asijiigialiit sitikkut imaittumut A imalirijunnautinganut 3AM-IQA1626
- Sunatuinnait aaqisiarsimagiaqarninginnit pijjutilinnit qaujisarpallialiqitut Nunavut Imalirinirmit Katimajingit
- Ukua unikkaatsait pilluatanginik pijjutiqaqtut piliriatsaujumujuup amma isumaaluutiulauqtunik uqausiulauqtunik

# The Proposed Project / Piliriatsaujumajurq

---

- The City of Iqaluit draws potable water from Lake Geraldine reservoir
- The reservoir is the City's primary water source
- Lake Geraldine refills naturally from snowmelt and rain within the watershed – no resupply in winter
- The water stored in the reservoir prior to freeze-up must supply Iqaluit during the winter (November-May)

Nunalipaujait Iqaluit imiqtapattut imirijauvattumit angirani imiqtavimmit

Imiqtarvik Iqaluit imiqtarvigivauk

Imiqtarvik immapatturq aput augaimmat amma silalliraimmat kuuviuvattunilu – ukiukkut immapangittuq

Imiq imiqtarviup imarivattanga nuatausimavattuq qualaunginingani Iqalummiunut naammagiaqaqpattuq ukiulimaamut (maiminit nuuviipirimut)

# The Proposed Project / Piliriatsaujumarq

---

- The City's water demands are increasing. Almost 80% of the water in the reservoir is used by end of winter
- In some years (e.g., 2018) the reservoir would not fill up naturally – a shortage of potable water is possible
- The City is applying to use the Apex River as a supplementary water supply
- Pump up to 500,000 cubic metres (132 million gallons) of water from the Apex River each year to “top up” (fill) the reservoir before winter
- Nunalipaujakkut imiqaqtigialingit amisuruqpalliatuinnaliqtut. 80%-pusapalua imiup aturqtausimaliqpattuq ukuingujunniiraluqaqtillugut
- Ilaannikkut arraaguni (suurlu, 2018-mi) imiqtarvik immagunnalaungittuq imaatuinnaq – imaqarunniirunnaqtuq nalunangilaq
- Nunalipaujakkut tutsirautiliuliqtut aturumallugu Niaqunguutiup kuunga nalliukumaarilugu immavvigillugu
- Milluatitsivallutik 500,000 kippaarittunik miitanik (132 milijan gaalait) imirmik Niaqunguutiup kuunganik arraagutamaaq “tatapallugu” imiqtarvik ukiulaunginingani

# The Proposed Project / Piliriatsaujumarq

---

- This is a temporary solution to address potential water shortage (2019 to 2026)
- The City is studying options for a permanent solution to address water supply for the future
- Apex is the preferred option for the short term:
  - Closest source to reservoir
  - Road access
  - Lowest cost to residents
- Taimaak aaqitsimakainnarunaqtuq imikilisimalirnirutta (2019-2026)
- Nunalipaujakkut qausisarqpalliajut naliiraarutitsanit aaqqigutitsaujunaqtumit imiliriniq pijjutigillugu sivunittinnut
- Niaqunguuti aturqtaujumasimajuq maanauningani:
  - Qanilaanguninga pillugu imiqtarvimmut
  - Aqqutiqatsiarninga
  - Akikilaangugajarninga nunalirnimiutanut



Lake Geraldine Reservoir

Niaqunguk River

Road To Nowhere

Niaqunngusiaq Road

Federal Road

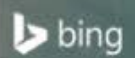
Mivvik Street

Queen Elizabeth Way

Legend

-  Pump Location
-  Water Conveyance
-  Minor Road
-  Local Road

0 200 400 metres



Koojesse Inlet

# The Proposed Project / Piliriatsaujumajurq

---

- Up to three submersible pumps will be installed in the river to withdraw water at up to 150 litres (40 gallons) per second
- An on-land generator will provide power to the pumps
- A high density polyethylene (HDPE) pipeline will move water from the Apex River to Lake Geraldine
- Pumps and associated equipment will be installed and removed each year
- Pingasuutuinnarialiit milluarutitsait aqqittaugajaqtut kuummi imirmik milluapallutik 150 qallutinguanik qilamimmarialuk
- Nunamiitumut januraituralaamit aturajartut milluarutinut
- Sullulikkirmit aturlutik milluarajaqtut kuummik imiqtarvimmut
- Milluarutiit amma ilangit sunakkutaat aqittauqattarajaqtut amma piqtauvallutik arraagutamaaq



# The Proposed Project / Piliriatsaujumajurq

---



# The Proposed Project / Piliriatsaujumarq

---

- A decision to implement pumping will be made in late June of each year – dependent on the water levels in the reservoir and the predicted natural recharge
- If supplemental water is needed, the total amount applied for may not be needed each year
- The amount of water taken from the Apex River each year will depend on:
  - The amount needed to fill the reservoir
  - The amount of water available in the Apex River
- Pijatsalianguvanniaqtut milluatitsinirmit Juuniuliraippat arraagutamaaq – malittauvallutik imangata imiqtarviup qanuilluarninga amma nalauttaaqtauvalluni silatigut qanuituinnariaqarninga
- Immakanniriaqarniqpat, katitugu qanuilluarninga immaijutiujumajuq arraguni qangakkut aturqtaungituinnariaqarajarmijuq
- qanuilluarninga immaijutiugajaqturq Niaqunguuti kuunganik arraaguni nallianni maliqattarajaqtuq ukuninga:
- Tatatauvalluni
- Malittauluni Niaqunguuti kuungata qanutigi immaviujunnarninga

Iqaluit



# The Proposed Project / Piliriatsaujumajurq

---

- Translate to Inuktitut South Baffin dialect in roman orthography

# Environmental Mitigations /nunatigut piluarjairsimaniaqtut qanuigutiujunnaqtunik

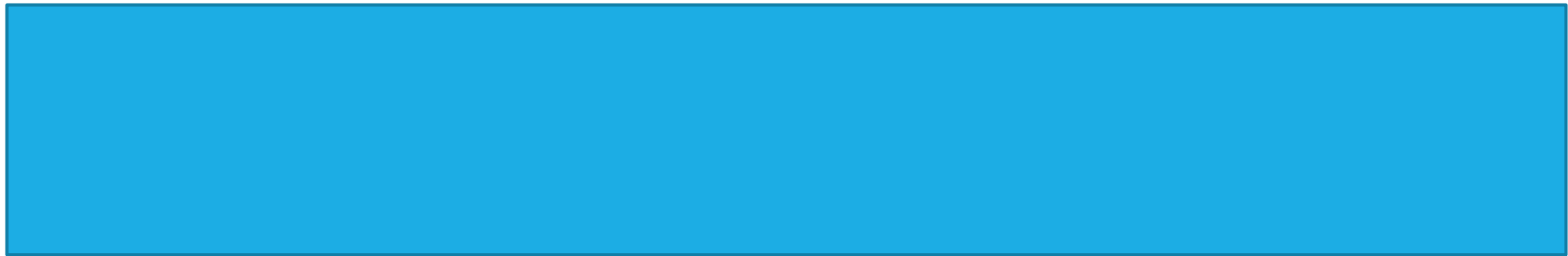
---

- Resident Arctic char are known to be present downstream of the bridge on the Road to Nowhere
- Withdrawal for this temporary project will be protective of fish and fish habitat in the Apex River by meeting DFO guidelines:
  - Only pump when Apex River flows are more than 30% of mean annual discharge
  - Withdraw less than 10% of the daily flow of the river
- Flows in the Apex River vary from year-to-year and from day-to-day
- Iqaluqarniraqtaujuq ikaarutiup ammuagiangani tasilulariami
- Miluarviuliraiguni sapujjauvanniaqtut qajimagiarjuumiqattarlutik iqalunginnik amma iqalunnut najugauvattunik Niaqunguutiup kunganiitunik malittauvallutik Imalirijikkut maligangit:
- Miluaqpallutik Niaqunguutiup kunga kuullualiraippat kisiani arraguup iluani 30%-ngulualiraippat kuunninga
- 10% tungaani milluarivallutik qautamaat kuunningarik
- Kuunirivattanga qanutigi ajjigiipangittuq arraagutamaaq amma qautamaat

# Environmental Mitigations / nunatigut piluarjairsimaniaqtut qanuigutiujunnaqtunik

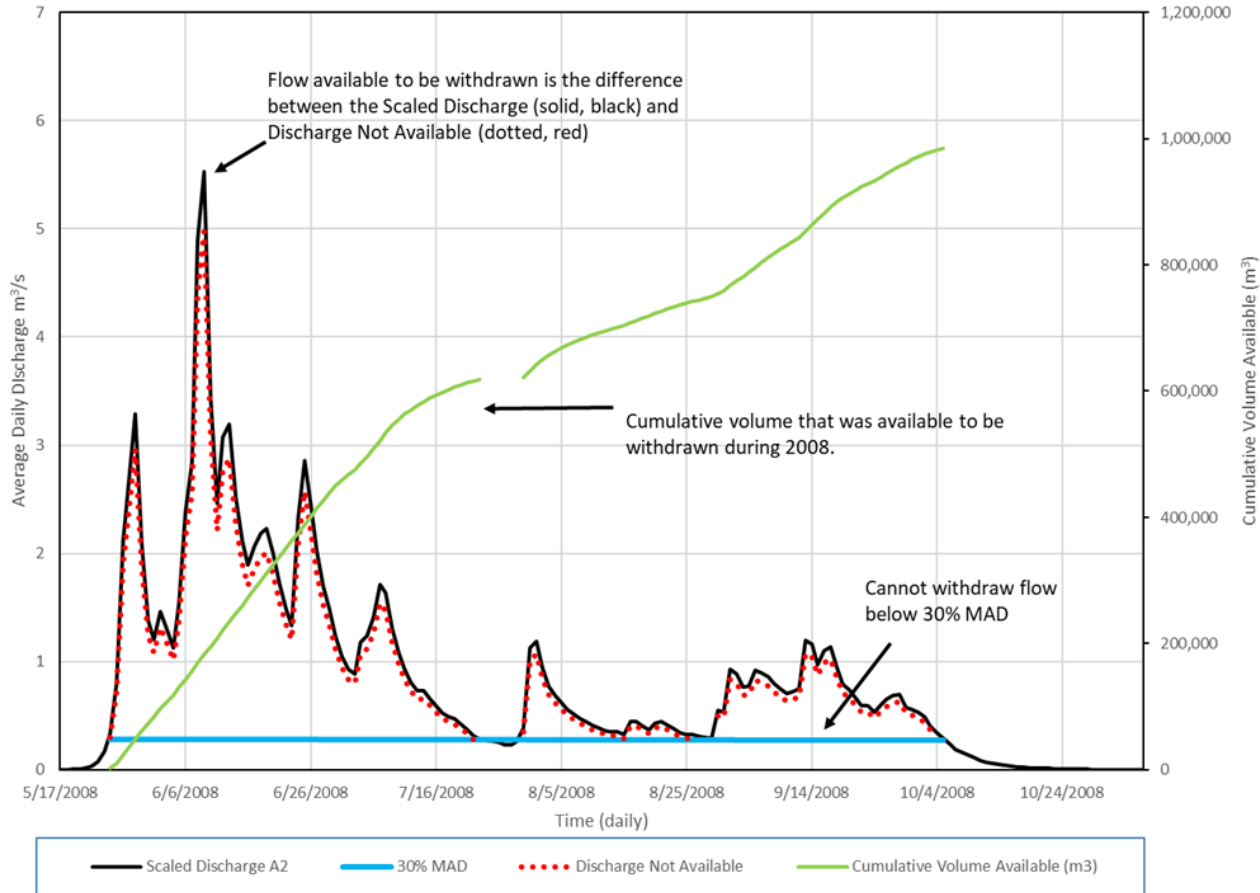
---

- Flows in the Apex River are recorded daily at WSC station 10UH002: 1973 to 2018 (mouth of river)
- A new flow meter will be installed upstream of the pumping site and flows will be recorded daily
- Withdrawal rate can be adjusted daily based on flow in the river, and as compared with MAD
- Kuunnirivattangit Niaqunguutiup kungata titiraqtauvattut arraagutamaaq WSC pilirivvimmi 10UH002: 1973 - 2018 (isuanit kuup)
- Nutaamik kuuninganut qaujisautimit aaqiijuqalaaqtuq qulaani milluarviup kuup amma qanutigi kuummangaq titiqtauvalluni qautamaat
- Qanitigi milluarninginnut qautamaat aaqigiaqtauvakkajaqtuq malittauluni kuuninga qanutigi, amma qaujisaqtauvallutit qanutigi ajjigiinginniqaqpammangaata qangakkut arraagumi



# Environmental Mitigations / nunatigut piluarjairsimaniaqtut qanuigutiujunnaqtunik

Example Withdrawal Scheme Using 2008 Discharge Data



# Environmental Mitigations / nunatigut piluarjairsimaniaqtut qanuigutiujunnaqtunik

---

- Environmental protection plans specify measures to additionally protect the environment and the health and safety of workers:
  - Sedimentation and Erosion Control Plan
  - Spill Contingency Plan
- Daily recording of:
  - river flows as measured
  - withdrawal rates
  - volumes
- Summary to be included in water licence annual report
- Nunaup avvatianit sapummitsijjutsanit parnautiliangusimajut nalunaijaisimajut sapummitsijjutsakannirnik qanukkanniq nunaup avvatianit amma qanuiqunagit timingigit amma attanajjairsimagiaqaqpanningit iqqanaijaqtiit:
  - Imaup iluani saniruluujanginnut amma nunaup sinnata surappallianiganut parnautigit
  - Tamaungatuinnaq kuvijuqarniqpat parnautigit
  - Qautamaat titiqtauvallutik ukua:
  - Kuunninga qanutigi uuttuutigit
  - Qanutigi immaiijjutiujuq
  - Qanutigi immiup milluaqtauninga
  - Pilluatangit titiraqtaugajarqtut imilirijjutiup laisatigit arraagutamaarsiutimi unikkaaliani

# Concerns Raised / isumaaluutiujut uqausiulaurqtut

---

- Reviewers have asked questions about the proposed project:
  - Can the Apex River reliably provide enough water?
  - What are the alternatives to the Apex 2019-2026 project?
  - What are the City's long-term plans for supplying the growing population?
  - Why is the City applying to pump from Apex for seven years?
- Qaujisaqtiit apiqqutiqaqpalauqtut piliriatsaq pillugu:
  - Niaqunnguutiup kuunga tatigijatsauvaa immavvigiqattarumaniarlugu?
  - Sunauvat asigijunnaqtangit Niaqunnguutimut 2019-2026 piliriatsamut?
  - Sunauvat sitikkut arraagugasanut parnautingit imaqaqtitsiniarnikkut inugiatsivalliatuinnatillugu nunalik?
  - Qanuimmat sitikkut tutsirautiliuqpat milluarsigumaqattaqtutik Niaqunnguutiup kuunganik arraagunut 7-nut?



# Can the Apex River reliably provide enough water? / Niaqunnguutiup kuunga tatigijarniqpa nammattumit imaiviujunarniarningagut?

---

- 35 years of data available for WSC 10UH002 (near the outlet of the Apex River) were reviewed.
- Flows were scaled to the project location (76% of total Apex flow) and the DFO criteria applied
- Based on this review:
  - 500,000 m<sup>3</sup> was available in 29/35 years
  - 400,000 m<sup>3</sup> was available in 31/35 years
  - 300,000 m<sup>3</sup> was available 34/35 years
  - 200,000 m<sup>3</sup> was available in all 35 years
- 35 arraagunut pilirijjutiminirnik nuatausimajunik pitalik qaujisarvimmut WSC 10UH002 (sanianniittuq paangata kuup) qaujisaqtaulauqtut.
- Kuuninga qajisaqtaulauqtuq pilirivviup sanianut (76%-nga katitugu kuuninga) amma imalirijjkkut maligangit aturqtaulauqtut
- Malitugit qaujisautiulauqtut:
- 500,000 sanimut tukimut itininganut imaqaustiulauqtuq 29-ni arraaguni ilunginni 35 arraaguit
- 400,000 sanimut tukimut itininganut imaqaustiulauqtuq 31-ni arraaguni ilunginni 35 arraaguit
- 300,000 sanimut tukimut itininganut imaqaustiulauqtuq 34-ni arraaguni ilunginni 35 arraaguit
- 200,000 sanimut tukimut itininganut imaqaustiulauqtuq iluunanginni 35 arraaguni

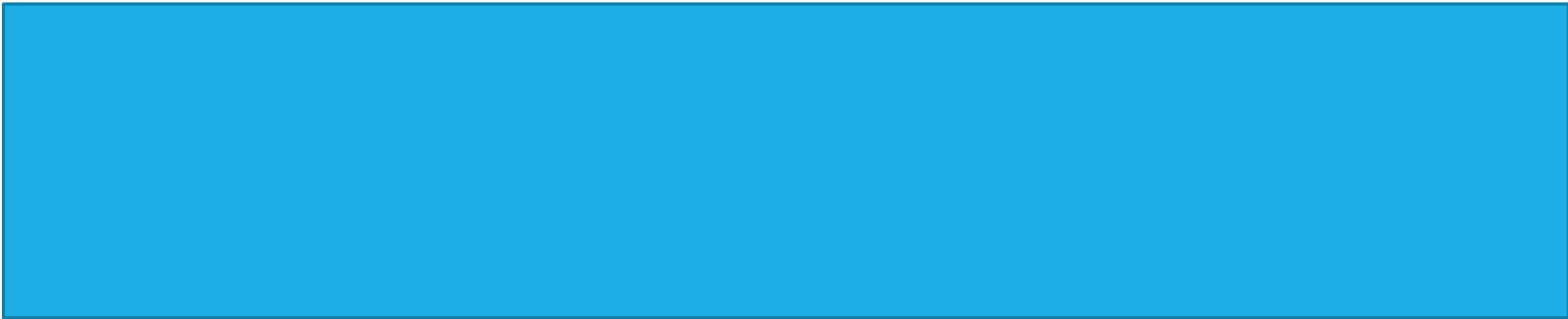
Iqaluit



# Can the Apex River reliably provide enough water? / Niaqunnguutiup kuunga tatigijarniqpa nammattumit imaiviujunarniarningagut?

---

- Apex is not considered a reliable source for the long term if DFO criteria for protection of fish are maintained
- Supplementing from Apex River is a temporary solution until a permanent additional supply to Lake Geraldine is designed and constructed.
- Niaqunnguutiup kuunga isumagijaujuq tatigijatsaungininganik arraagugasanut imalirijikkut maligangit iqaluunik sapummitsijjutingit malittaunginnarniarutik
- Immaqattarniq Niaqunnguutiup kuunganik aturqtaukainnatuinnartuq asianik immaivitsarsiurninginni imiqtarvitsamit sanagasuarnginni.



# What are the alternatives to temporary pumping from Apex River? / Sunauvat asigijunnaqtangit miluarsingingaarluni Niaqunguutiup kuunganik?

---

## Supply:

- Other sources of water have not been studied enough to confirm a 7-year supply
- Desalination of seawater is costly to implement as an alternative, but could be used as a contingency

## Demand:

- Mandatory water conservation measures directly affect residents and businesses but could be implemented as a contingency

## • Imaqautitsaq:

- Asingit imaivitsaujunnarajaqtut qaujisaqtausimangiluarmata nalunairviujunnangittut arraagunut 7-nut immaiviujunnarajarmangaata
- Tariungijainiq tariurmik imaliurniarluni akitujukallaumat aturqtaungaarniaruni, kisianittauq nalliukkumaanguluni aturqtaujunnarajaqtuq

## • Imaqarialiit:

- Aturqtaugiaqaqpattut imirmik piursuarniarluni attuijuti qarunnarmata nunalirmiutanit amma nammini qarqtinik kisianittauq nalliukkumaangujunarmijuq

# What else is the City doing? / sitikkut qanuiliukkanirqpat?

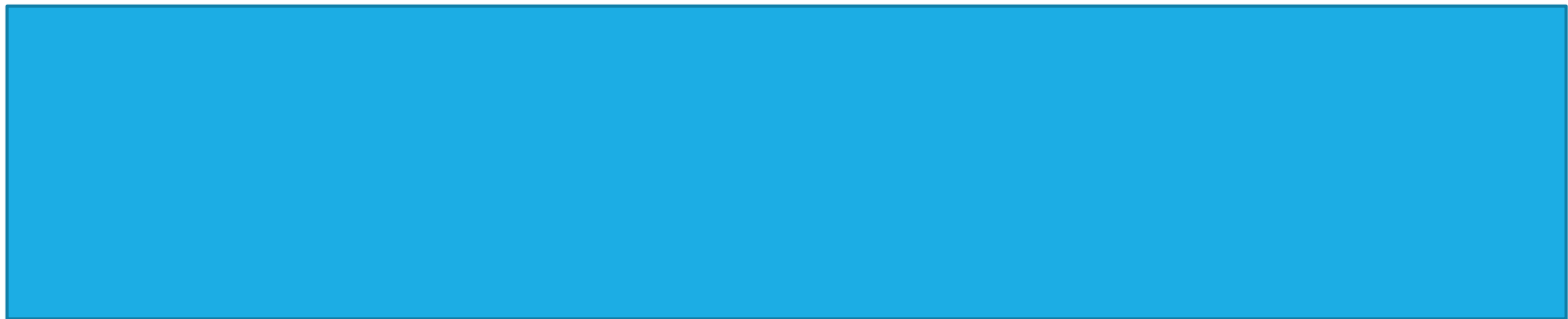
---

- Communications to facilitate with water conservation measures:
  - Be Waterwise campaign – tips on how to be waterwise
  - Meetings with Top 10 high volume users to implement water conservation/ efficiency means (i.e. implementation of high efficiency fixtures)
  - Public information sessions with community
- Water demand monitoring – weekly monitoring in order to identify high volume usage immediately
- Tusaumatitsijjutitsaliurniq pijariakiligutitsanit imirmik piursuaqujijutitsanit:
- Imirmik piursuaqujiniq – qanuq imikkut piursuarunnaqtuqarmangaaq
- Katimaqatiqarqpanniq qulinik (10) imirmik angijukallammik aturqpattunik pigiaqtitsijjutiliurumaniarluni imirmik piusuarutitsaujunnatunik / atutsiarutitsanik (suurlu pigiaqtitsiniq piunirsanik kuvititsijjutinik)
- Inulimaaqtitsiniq tukisigiarutitsalirilutik
- Immiqtauvattunit qaujisautiqarniq – pinasuarusiup iluani qaujisautiqaqpallutik nalunaijijutitsanik tavvasainnaq nalunairsijunnarumallutik imiup qanitigi aturqtaulirninganik

# What are the alternatives to pumping from Apex? / sunaummata asigijunnarqtangit miluarniup Niaqunguutiup kuunganik?

---

- Communications to public and early system repairs have reduced consumption on average by approx. 30% when compared to previous years since start of campaign (August 2018)
- Early identification of leakage in Utilidor water distribution system, in order to reduce losses immediately
- Tusaumatitsivanniq inulimaanik amma qilamiunirsarq pilirijjutiit sanajauvanningit pillugit imiqtunginirsaulirsimajut 30%-nit qaujisaqtaullutik qanitigit arraaguni anigursimajuni imiqtusimaningit pigialaursimammatanik (aagasi 2018)
- Qilamiunirsaq nalunairsivanniq qillaaqtunik sullulikkut imirmut, tavvasainarq qillaaruniiqtitauvallutik



# What are the City's long term plans for water supply? / sunauvat sitikkut arraagugasanut parnautingit imilirinirmut?

---

- Water Supply is within the City's control:
    - Water supply (water source(s))
    - Water storage
    - Water distribution
  - Water Demand is not within the City's control, but the City can influence:
    - Water conservation by end users
    - Efficiencies in systems and services
  - All of the above work together to meet long term water needs of the City
- Imilirinirq sitikkut aulatangita iluaniittuq:
  - Imiqaqtitsinikkut (imiqtavitsasiurniq nakit)
  - Imirmik sanirvaisimanirq
  - Imiqaqtitsivanniq
  - Imikillisimaniq angirrani iluaniingittuq sitikkut aulagunnaqtangita, kisiani sitikkut ukuninga ajoursuijunnaqtut:
  - Imirmik piursuaqujivallutik aturqpattunik imirmik
  - Piusitigiarpallugit pilirijjutiit amma pijitsirautiit
  - Taiguuqtaujut iluunatik atautsikkut aturqtaujunnaqtut malittaulutik arraagugasanut imiqarunnarniaqullugu nunalipaujait

# What are the City's long term plans for water supply? / sunauvat sitikkut arraagugasanut parnautingit imilirinirmut?

---

- The City is progressing:
  - Implementation of Reverse Osmosis system to desalinate water from Koojesse Bay and supply through direct connection to utilidor water distribution system.
- Sylvia Grinnell River
  - Hydrology sufficient for summer supply
  - Concept design completed for two intake site options
  - Concept design for overland pipeline to Lake Geraldine and evaluation of treat at source option
  - Engagement with Amaruq HTA

Sitikkut sivumuappalliajut:

- Pigiaqtitsinikkut tariujainirmik imiliurutimut tariup imanganik tariungijaivallutik kuuvasi kangirqtukallamik amma imiqautiuvaluni imirmut sullulikkeupallugu.

Iqaluit kuunga

- Iminga naammattuq aujakkut imiriniarlugu
- Qanuq sanasimagajarninga pijariirsimajut marruunnut miluavitsaujunnaqtuunnik
- Qanuq sanasimagajarninga nunakkut sulluliup imiqtarvimmut amma qaujisaqtausimajuq salumarsaivitsanganut naliiraarutitsaq
- Piliriqatauningit amaruuq angunasuttiit amma mikigiarniaqtiit katujjiqatigiingat

# What are the City's long term plans for water supply? / sunauvat sitikkut arraagugasanut parnautingit imilirinirmut?

---

- Unnamed Lake (3 km north of Apex River)
  - Not enough information to determine if it is a viable source
  - Water level data collection underway; bathymetry survey planned during summer 2019
  - Water balance analysis to commence Q4-2019/ Q1-2020 to confirm long-term viability
  - Fisheries, water quality assessment and concept design of intake and pipeline - if water balance verified
  - Ongoing engagement with HTA
- Attiqtausimangittuq tasiq (3 kilaamitanik ungasinnilik Niaqunnguuti kuunganik)
- Tukisimajaungiluaqtuq aturatsaummangaaq
- Qanutigi imaqarunnarninganut qaujisautiminiit nuatauvalliajut; qanutigit imaqarninganik qaujisaqtaulaaqtuq aujanganis 2019
- Imiup qanuinnirivattanga qaujisarniq pigiartaulaaqtuq Q4-2019 /Q1-2020 nalunaiqtaugajarmat arraagugasanut aturatsaummangaaq
- imalirijikkut, imiup qanuinninganit qaujisarniq amma qanuq sanasimagajarninga miluarvitsaq amma sullulik – imirivattanga qanitigit nalunailauqtillugu
- Piliriqataunginnarlutik amaruq angunasuttiit katujjiqatigiingit



What are the City's long term plans for water supply? / sunauvat sitikkut arraagugasanut parnautingit imilirinirmut?

---



# What are the City's long term plans for water supply? / sunauvat sitikkut arraagugasanut parnautingit imilirinirmut?

---

- Upgrade and optimization of existing Utilidor water distribution system as part of asset management strategy
- Investigate viable alternatives for long-term water supply to supplement Lake Geraldine based on current and projected future demand requirements
- Sanagiartauvallutik amma piusitigiarlugit sulluliit aturqtauvattut imirmut ilagijauluni piqutinit aulatsijjutinut parnagutimut
- Qaujisaqtaulutik aturqtaujunnaqatut asingit imiqautiujunnaqatut imirtavimmik malippallutik maanakkut amma sivunirmi nalauttaaqtausimajut imiqagtitaugiaqarajaqtut

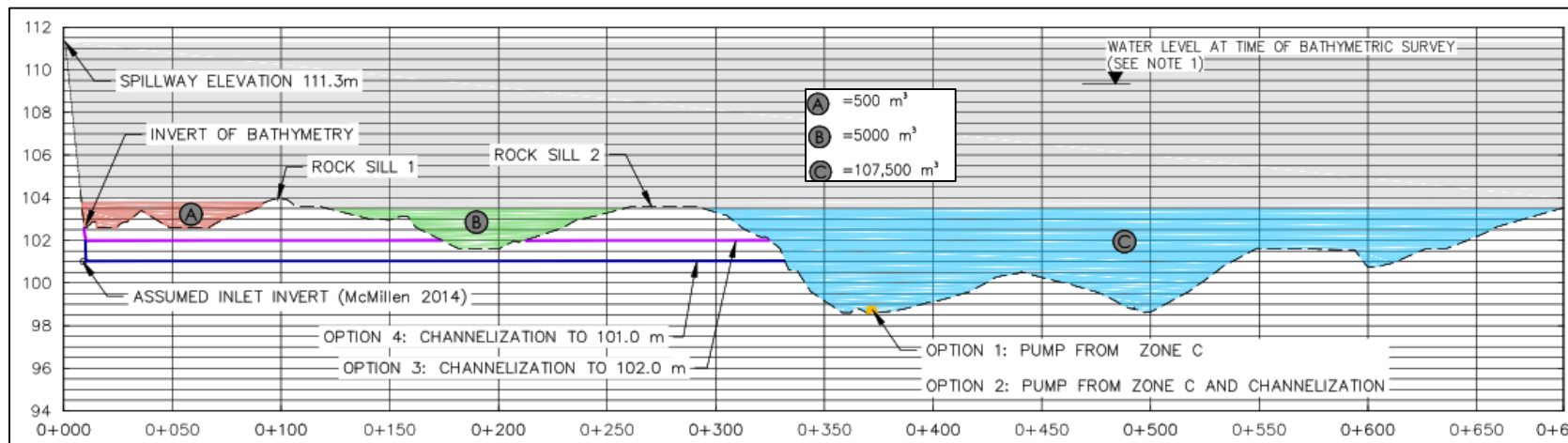
# What are the City's long term plans for water supply? / sunauvat sitikkut arraagugasanut parnautingit imilirinirmut?

---

- Water storage will be equally critical to supply, as City continues to project increase in demand and development/ population growth
- Qattaqariaqallarinniaqtut imiqatsiarumaniarutta, sitikkut nalauttaarsimammata imaqarumavanniaqtut amisuruqpallianinginnit malillutik amma sanajauvattu amisuruqpallialutik / inungiatsivallialuni nunalik

# What are the City's long term plans for water supply? / sunauvat sitikkut arraagugasanut parnautingit imilirinirmut?

- Investigate viable alternatives to additional water storage capacity for a sustainable long-term water supply
  - Supplementary withdrawal from inaccessible portions within Lake Geraldine reservoir (below intake) - Pumping/ channelization
  - Secondary water storage
- Qausaqtaulutik aturqtaujuunaraqaqtut asingit imiqautiujuunaraqaqtut qanutigi imaqarunnaajarmangaata makimajjutiujunnaqaqaqtumik akunikallak imitigut
- Sanirvattausimajumik immaqattarunnarlutik tikitatsaungittumik iluanik imirtarviup (ataanik immaiviuvattuup) – miluariniq / kuuviliurniq
- Asianik qatarsiurniq



# What are the City's long term plans for water supply? / sunauvat sitikkut arraagugasanut parnautingit imilirinirmut?

---

- Desktop assessment of Lake Geraldine storage completed in 2018; Prefeasibility options assessment in 2019-2020
- Qarataujakkut qaujisaqtauninga imiqtarviup sanirvaivitsanga pijariiqtaulauqtuq 2018-mi; sivuniagut makimattitsijjutitsanit qaujisalaarniaqtut 2019-2020

# Why is this application being sought for 7 years? / qanuimmat tutsirautiliurqpat arraagunut 7-nut aturqtaujutsamik?

---

Implementing a long-term solution requires:

- Data collection and analysis to confirm feasibility
- Concept designs and costing
- Decision to proceed to design of one option for each of supply, storage, distribution)
- Preliminary design
- Ongoing engagement
- Detailed design and permitting
- Procurement and construction
- In-service implementation

Pigiaqtitsiniarluni

- Pilirijjutiminirnik nuatsigialik amma qaujisartaulutik nalurnaiqtauqullugit kasujijjutsaummangaata
- Qanuilingaluni sanajauniarmangaaq aaqitsuiniq amma akitsangit
- Sivumuagiarniarmangaaq qanuq sanasimaniarninganut sanagiarniq atausirmik naliiraarutiusimajumik atuni sunakkutaatsanut, sanirvaijaivitsanik, tunijatsanik
- Qanuq sanasimaniarninganut sanagiaruti
- Piliriqatqainnarniq
- Nalunaijainiq qanuq sanasimagajarninganik amma pijunnautiliriniq
- Tigusiniq amma sanagiarniq
- pijitsirautilugiarninga

Iqaluit



# Why is this application being sought for 7 years? / qanuimmat tutsirautiliurqpat arraagunut 7-nut aturqtaujutsamik?

---

## Estimated timeline:

- Data collection & concept designs  
2018-2020
- Preliminary designs and engagement  
2020-2021
- Detailed designs  
2021-2022
- Permitting  
1.5 years
- Procurement and Construction  
2024-2025
- In service  
2026

## Nalauttarsimajut ullursiutiit:

Piliriijutiminirnik nuatiniq amma isumagijaujuq sanasimaningagut 2018-2020

Sivullirpaarsiutiit qanuq sanasimagajarninganut amma piliriqatiqarniq 2020-2021

Nalunaijarsimajut qanuq sanasimalaarninganit 2021-2022

pijunnautitaarasunniq arraagumut atausirmut amma nappanganut

Tigusiniq amma sananiq 2024-2025

Pijitsirarutiulirninga 2026

Iqaluit



# Nakurmiik

---

